

Editeur responsable  
PARMENTIER Adelin  
Route de Bastogne 355  
6700 ARLON  
☎/Fax 063/21.72.06  
[adelin.par@base.be](mailto:adelin.par@base.be)  
Bureau de dépôt : ARLON 1  
Agréation P501175



Belgique - Belgie  
P.P.  
6700 ARLON 1  
11/616

# A P I A L'COPETTE

*Feuillet d'information de l'Arel's Club Marcheurs  
Affilié à la FFBMP - LUX 012  
Trimestriel - n°247- 1<sup>er</sup> janvier 2013  
<http://www.arelclub.be>*

## Le mot du président

L'année 2012 se termine et c'est l'heure des bilans. Celui de notre club sera dressé lors de l'assemblée générale J'espère vous y voir nombreux. Inutile de dire que TOUS les membres, anciens ou inscrits depuis le premier janvier sont les bienvenus. L'assemblée en elle-même est toujours courte, environ une heure mais beaucoup profitent de l'occasion pour discuter et prendre le verre de l'amitié.

Avec les membres du comité, je vous souhaite :



## NOUVEAU NOËL

Nouvelle année, année nouvelle,  
Dis-nous, qu'as-tu sous ton bonnet ?  
J'ai quatre demoiselles  
Toutes grandes et belles  
La plus jeune, en dentelles,  
La seconde en épis,  
La cadette est en fruits  
Et la dernière en neige.  
Voyez le beau cortège !  
Nous chantons, nous dansons  
La ronde des saisons.

## BONNE ANNÉE

## Nouvelles du club

### **Malade**

Je ne suis pas toujours au courant de tous vos petit maux, ni des plus graves. Aussi pour n'oublier personne, je souhaite un prompt et complet rétablissement à tous les membres hospitalisés, malades ou blessés

### **Décès**

J'ai le pénible devoir de vous annoncer les décès de

Jeanne ROBERT, ancienne membre le 3 novembre

Adolphe MARTELLEUR; époux de Marie-Laure PUTZ le 3 novembre

Gizella (Gisèle) YENE, maman de Viviane ANSAY le 9 novembre

Roland DETAILLE, membre de notre club le 14 novembre

Laure RAYMOND, membre du club

21 novembre

d'Izel et du Comité Provincial le

### **Voyage**

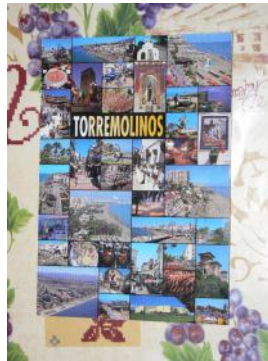
*De Torremolinos – Espagne*

Un bonjour de la Costa del Sol.

Il fait trop chaud pour marcher.

Monique et José PIROTTE

Cette carte est arrivée en octobre et nous rappelle que parfois, il fait chaud !



## Car à Thimister – Clermont sur Berwinne

Nous organisons le dimanche 10 février un car à Clermont sur Berwinne. Les pedestrians sont venus chez nous en mai avec un car. Il s'agit donc d'un retour. Après la marche, nous visiterons l'exposition " Expo Golden Sixties - J'avais 20 ans en 60" qui se tient dans un lieu prestigieux, la gare TGV de Liège-Guillemins.

Le départ se prend rue de Clairefontaine devant le magasin Carrefour à 07.30 h. le retour est prévu pour 18.00 h.

Le prix est de 10 €avec la visite et de 7 €sans la visite. **ATTENTION**, votre inscription ne sera prise en compte qu'après paiement de 10 €ou7 €au trésorier, à Ginette ou versement sur le compte du club (001-0642043-76). En cas de paiement par compte, merci de renseigner les noms des participants. Les titulaires de cartes de participations seront remboursés dans le car.

## Inscriptions pour 2013

Le montant de l'inscription à notre club pour l'année 2013 est de **7 €par adulte et de 3,50€ par enfant.**

Pour ce montant modeste, la FFBMP vous assure sur les marches en Belgique ou à l'étranger et sur les trajets aller et retour vers ces marches (sauf circuits permanents).

Vous pouvez payer la cotisation de 2013 par virement au compte 001-0642043-76 avec la mention PRECISE des personnes affiliées.

### **Vie du club**

Notre club compte déjà plus d'une centaine de réaffiliés pour 2013. Vous comprenez qu'il n'est pas possible de contacter tout le monde lorsqu'un événement se produit. Il est par contre très rapide de contacter ceux qui ont une adresse mail. J'invite ceux qui en ont une à m'envoyer un petit message. Cette adresse ne sera communiquée à personne et n'apparaît pas dans les messages adressés aux membres.

D'autre part, je demande à tous de me communiquer les marches effectuées durant l'année. Ce n'est pas nécessaire si vous rentrez régulièrement vos cartes de participation. Merci

Jacques rappelle que les assurances deviennent de plus en plus sourcilleuses et que toute mention ne correspondant pas à celle reprise sur la carte d'inscription est susceptible d'amener un non-remboursement. Attention ! Les inscriptions tardives provoquent des frais inutiles. **TOUTE REINSCRIPTION après le 31 décembre 2012 est de 8 (huit) €**



## In memoriam

**Roland** était entré dans notre club en 2003. Il connaissait déjà la marche pour avoir aidé le club d'Izel lors de ses marches. Ancien militaire, il se donnait à fond pour son sport favori, participant tous les week-ends et parfois en semaine. Il était entré au comité et devenu trésorier, fonction où sa rigueur aidait pour les organisations. Il était également responsable des voyages en cars. Alors qu'il luttait contre la maladie, on

le voyait très souvent aux marches, même s'il ne faisait plus que 5 km ou restait en salle.

Nous garderons de lui le souvenir d'un bon compagnon lors des marches et dans les salles. Il laisse un grand vide dans notre club.



**Jeanne** était affiliée depuis 2000 mais elle participait à la vie de notre club depuis très longtemps. C'est l'ancien président Léon GOELFF qui avait pris l'habitude de faire les réunions du comité dans le café 'le Petit Paris' qu'elle exploitait rue Reuter. Après les marches, plusieurs marcheurs du club s'y retrouvaient en toute amitié et les anciens se souviennent de l'ambiance qui régnait chez elle.

**Laure** était affiliée au club d'Izel depuis de nombreuses années et faisait partie du comité provincial depuis plus de 20 ans. A Izel, vous l'avez certainement aperçue car c'est elle qui délivrait les tickets pour les boissons. Si ce n'est pas à Izel, vous avez pu la voir lors des permanences IVV qu'elle a assurées jusqu'il y a peu.



## Décès de Roland DETAILLE

Roland était très connu parmi les marcheurs, c'était un peu sa 2<sup>ème</sup> famille.

Derrière sa carrure impressionnante, il y avait un garçon très gentil et accueillant. Toujours prêt à rendre service, il avait cette qualité rare : il savait écouter

Nous l'avons bien connu chez les Routheux, quand Michèle était affiliée chez nous. Sa compétence et ses coups de main étaient les bienvenus quand on préparait nos marches.

Pour les habitués du Tyrol, on ne l'oubliera pas non plus, il menait l'expédition de main de maître.

Au cours de sa maladie, j'allais lui rendre visite, on parlait de tout et de rien, et bien sur les marches, en sortant, je me rendais compte qu'on n'avait pas abordé l'état de sa santé. Je reconnaissais bien là, le solide, le courageux Ardennais qui a horreur de se plaindre.

Les visites suivantes, je n'oubliais pas la question et comme réponse de Roland : "on suit le traitement", sans plus de commentaires

Après cette longue période de souffrance, Roland nous a quittés, il va nous manquer, pour moi Roland, c'était un homme, un vrai.

Louis (Teate – club d'Izel)

### **Remerciements**

Les familles remercient les membres du club pour les marques de sympathie reçues lors du décès d'un proche.

## Le mois de janvier

<u>Les anniversaires</u>	<u>Les marches du mois</u>
MEYER Henri 01	D 06 07h LEUDELANGE L 5-10-15
MULLER Luc 09	D 13 07h SOLEUVRE L 6-12
POHL R��th 09	D 20 08h GARNICH L 6-11
SCHOLLAERT Cristian 11	D 20 07h CATTENOM F 5-10-20
ROSIERE Ginette 12	S 26 14h AUBANGE B 6-10-15
BLAISE Martine 13	D 27 07h GASPERICH L 5-12
LAMBERT Claudette 14	D 27 07h CONTZ/BAINS F 5-10
PIROTTE José 16	
MERTENS Jeanne 18	
INCOUL Edmond 20	
BRAUN Jacqueline 21	
LESAGE Fernande 21	
GUEBEL Béatrice 29	
GREGOIRE Alain 30	

### **En janvier, pour se rendre à :**

**LEUDELANGE** : Suivre l'autoroute vers Luxembourg, puis direction Esch sur Alzette. L'accès à Leudelange se fait par la première sortie. (32 km) ou sortie Capellen, prendre sur Mamer, Bertange, Leudelange (26 km) départ : Hall Omnisports, 7, place des Martyrs, L-3361 LEUDELANGE

**SOLEUVRE** : A Athus, vers Pétange. Suivre la voie rapide jusqu'à la sortie Soleuvre (27 km) départ : Centre Omnisport Roger Krier (Scheierhaff), rue Jean Anen, L-4413 Scheierhaff

**GARNICH** : Suivre l'autoroute vers Luxembourg. Prendre la première sortie au GDL, puis vers Garnich. (18 km) départ : Vereinshaus Garnich, 6, rue des Sacrifiés, L-8356 GARNICH

**CATTENOM** : Autoroute Luxembourg, Thionville, sortie Hettange Grande, puis Garche, puis Cattenom (  61 km)

**AUBANGE** : Direction Longwy, sortie Aubange. Au rond-point, tout droit et à trois cents mètres plus loin, à gauche. (15 km) départ : Salle Polyvalente - Rue Arthur Schmit - 6790 AUBANGE

**GASPERICH** : Suivre Luxembourg, sortie Hollerich. Aux feux près de l' glise, à droite. (35 km) départ : Hall Omnisport, 4, rue G. Rossini, L-2451 GASPERICH (parking difficile !)

**CONTZ LES BAINS** : Prendre l'autoroute vers Luxembourg puis vers Metz. A Bettembourg, prendre vers Sarrebruck, sortir à Schengen. Passer la Moselle vers Apach, Sierck, Contz. (75 km)

### **Autres marches un peu plus loin**

S.05.01.13 S-Ludweiler 5+10 km 7h (120 km) / F-Paris Tour Eiffel 12+15+16+22 km (340 km)  
Vendresse 5 10 (117 km)

D.06.01.13 S-Ludweiler 5+10 km 7h (120 km)

D.13.01.13 F-Bouzonville A+10 km (94 km)

S.19.01.13 BE-Kelmis 5+12+20 km 8h (146 km)

D.20.01.13 BE-Kelmis 5+12+20 km 8h (146 km)

### **Autres marches en Fevrier**

S.02.02.13 RP-Bernkastel-Kues 6+10+15 km 8h (125 km)

D.03.02.13 RP-Bernkastel-Kues 6+10+15 km 8h (125 km) / F-Yutz A+10+20 km (66 km)

D.10.02.13 F-Remeling A+10 km (80 km)

S.16.02.13 S-Gersweiler 5+10 km 7h (123 km)

D.17.02.13 S-Gersweiler 5+10 km 7h (123 km) / F-Talange A+10 km (74 km)

S.23.02.13 S-Hemmersdorf 6+12+15 km 7h (96 km)

D.24.02.13 S-Hemmersdorf 6+12+15 km 7h (96 km) / F-Uckange A+10+20 km (65 km)

### **Car   Floreffe**

Notre car à Floreffe a connu un beau succès avec 55 participants. Un des participants était même venu avec sa voiture. Mais quel problème ! pas moyen de la retrouver (et pourtant ce membre ne boit pas) Heureusement, son chevalier servant a retrouvé ledit véhicule.

## Le mois de février

<u>Les anniversaires</u>	<u>Les marches du mois</u>
SAMAIN Bryan 04	S 02 ASSEMBLEE GENERALE DU CLUB
KRIER Jacques 05	D 03 07h LINTGEN L 6-11
SCHMIT Danièle 05	D 03 DINER DU CLUB
DINOARD Isabelle 05	<b>D 10 CAR CLERMONT/ BER. B 4-7-12-21</b>
SCHMIT René 08	D 10 08h TETANGE L 6-12
DEHALLEUX Monique 08	D 10 07h REMELING F 5-10
MESSAOUDI Lilou 08	S 16 07h ON B 6-12-20-30
VAN LAAR Alicia 10	D 17 07h DUDELANGE L 6-12
MESSAOUDI Arab 10	D 24 07h HAMIPRE B 6-12-20
SERMENT Claude 11	D 24 07h RAMBROUCH L 6-12
HAUBRUGE Mady 12	
BOUCQ Jacques 13	
SCHRADER Betty 17	
KLEIN Nadine 18	<b>Suite anniversaires</b>
DECHAMBRE Jacques 22	PAQUET Paul 24
RIDLEY Jacques 23	THEISMANN Adrien 27
	CASTIN Yolande 27

### **En février, pour se rendre à :**

LINTGEN : suivre Mersch et à droite départ Festsaal "Mouschelt", rue de Fischbach, LINTGEN

TETANGE : A Athus, prendre direction Pétange, prendre la voie rapide vers Dudelange et sortie Kayl (38 km) départ : Kutturzentrum "Schungfabrik", 14, rue Pierre Schiltz, L-3786 TETANGE

REMELING : Autoroute vers Luxembourg, Sarrebrück, sortie Schengen puis suivre Apach, Sierck, Montenach, Remeling (80 km)

ON : N4 vers Bruxelles, après Bande, suivre Rochefort jusque On (81 km)!

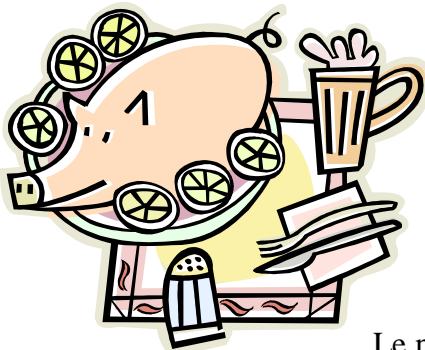
DUDELANGE : suivre l'autoroute Luxembourg puis Metz. Sortie Dudelange. départ : Centre Sportif Lycée Nic Biever Annexe Alliance  
rue Reiteschkopp / suivre route de Thionville

HAMIPRE : Vers Neufchâteau, sortie Légglise jusque Hamipré (36 km)

RAMBROUCH : Suivre Oberpallen, Colpach Bas, Colpach Haut et Rambrouch (20 km)

### Dîner du club

Notre traditionnel dîner aura lieu le dimanche 3 février à partir de 11.30 h pour l'apéritif à Waltzing, salle St-Bernard. Le menu est le suivant :



Apéritif au choix offert

Farandole de mises en bouche (chaud et froid présentation sur assiette originale)

Velouté Argenteuil (asperges)

Suprême de dinde façon orloff et son coulis de tomate basilic  
accompagnement de saison.

Trio de mignardises

Café offert

Les boissons sont à prix démocratiques

Le prix est de 25 euros pour les membres **ayant participé à au moins une des marches organisées par notre club en 2012** et les inscrits pour la première fois en 2013. Une carte de participations peut être valorisée. Pour les autres et les extérieurs au club, il est de 30 euros.

Les inscriptions se font chez Ginette (☎ 063/21.72.06 ou [adelin.par@base.be](mailto:adelin.par@base.be)). Ne tardez pas à vous inscrire.

Les inscriptions seront clôturées le lundi 28 janvier à midi.

## Le mois de mars

<u>Les anniversaires</u>		<u>Les marches du mois</u>			
CORNET Bernadette	03	S 02 08h	MASBOURG	B	6-12-20
GOERENS Jacques	04	D 03 07h	MERTERT	L	6-12
GIORDANENGO Evelyne	06	S 09 06h	CHINY	B	6-12-22-42
HUGO Georges	07	D 10 07h	KEISPELT	L	5-10
SAMAIN Serge	08	D 17 08h	MEIX DT VIRTON	B	6-12-20
MULLER Michel	09	D 17 07h	BROUCH	L	5-10
NASELLO John	11	D 17 07h	EHRANG	D	6-11-20
NERENHAUSEN Marie-José	14	D 24 07h	LUXEMBOURG	L	6-12-20
ANDRE François	15	D 24 07h	DIFFERT	B	5-10-15-20
FELLER Marcel	16				
PIERSON Francine	19				
PHILIPPE Marie-Chantal	26				
HAMES Marie-Jeanne	28				
DE BRESSING Jean-Claude	28				
LOUTSCH Philippe	29				

### **En mars, pour se rendre à :**

MASBOURG : N4 jusque la barrière de Champlon, puis direction Nassogne et dans cette localité, à gauche vers Masbourg (74 km)

MERTERT : Suivre l'autoroute vers Luxembourg, puis Trier. Sortie Mertert. . (+/- 56 km)

CHINY : Suivre la direction Florenville. Au sommet de la côte après Jamoigne, à droite puis suivre Chiny (45 km)

KEISPELT : Autoroute vers Luxembourg, sortie Capellen puis vers Mamer, à gauche vers Kehlen et Keispelt (29 km) OU Steinfort, Capellen, 1<sup>er</sup> feu à gauche, Kehlen, Keispelt.

MEIX DEVANT VIRTON : A Etalle, suivre Virton puis à droite, Meix devant Virton (32 km)

BROUCH : Suivre la route vers Mersch jusque Brouch (+/- 20 km)

DIFFERT : Direction Messancy, sortie après la sortie Cora, vers l'Institut. (+/- 10 km)

LUXEMBOURG - A Luxembourg, vers le Glacis et suivre le fléchage vers l'av. V. Hugo (30 km).

### **Mars**

S.02.03.13 RP-St.Julian 5+10+20+30 km 7,30h / S-Heusweiler 5+10+15 km 7h

D.03.03.13 RP-St.Julian 5+10+20+30 km 7,30h / S-Heusweiler 5+10+15 km 7h /F-Mondelange A+10 km

S.09.03.13 S-Aschbach 5+10 km 7h

D.10.03.13 S-Aschbach 5+10 km 7h / F-Illange A+10 km

S.16.03.13 S-Differten 6+10+15 km 7h

D.17.03.13 S-Differten 6+10+15 km 7h / F-Paris 12+20 km / F-Buding A+10 km

S.23.03.13 RP-Kirn-Sulzbach 6+10+20+30 km 7h / S-Düppenweiler 5+10+15 km 7h

D.24.03.13 RP-Kirn-Sulzbach 6+10+20+30 km 7h / S-Düppenweiler 5+10+15 km 7h / F-Tressange

A+10+20 km / F-Bettelainville A+10+20 km /

Ve.29.3.13 S-Urexweiler 6+11+21 km 7h

## Vous marchez

Durant le mois de novembre, nous avons participé aux marches suivantes :

04/11/2012	HOUEMONT	LES BOURLINGUEURS DU SUD HABAY	35
04/11/2012	PONT A CELLES	LIBERCHIES SPORTS ET LOISIRS	2
09/11/2012	CLEEBOURG	PW LES MARCHEURS DU PFAFFENSCHLICK	9
10/11/2012	BOOFZHEIM	MARCHE CLUB DU RHIN BOOFZHEIM	9
11/11/2012	BOOFZHEIM	MARCHE CLUB DU RHIN BOOFZHEIM	9
11/11/2012	KEHLEN	COUNTRY TRAMPS KEISPELT	28
18/11/2012	GILSDORF	WANDERFRENN LA SURE BETTENDORF	4
18/11/2012	OTTIGNIES	LES PROMENEURS D'OTTIGNIES	2
25/11/2012	FLAWINNE	LE JOYEUX MARCHEUR FLAWINNE	2
25/11/2012	TETANGE	AMICALE DES MARCHEURS DE KAYL	23
			123

L'an dernier, pour la même période, nous étions 222

## AREL'S CLUB MARCHE ARLON

### ASSEMBLEE GENERALE DU 2 FEVRIER 2013 - CONVOCATION

Par la présente, nous avons l'honneur de vous inviter à l'assemblée Générale de notre club qui se tiendra le samedi 2 février 2013 à 14.30 heures dans la salle Saint-Bernard à Waltzing.

#### ORDRE DU JOUR

- 1) Rapport de la situation du club par le président
- 2) Rapport du secrétaire
- 3) Rapport du trésorier
- 4) Rapport des vérificateurs aux comptes
- 5) Vote pour l'approbation des comptes
- 6) Election des vérificateurs aux comptes pour 2013
- 7) Election des membres du comité, sortants et rééligibles : Jacques DECHAMBRE  
Sortant et non rééligible pour raison de santé : Emile GOBERT

**Des mandats sont toujours vacants.** Les candidatures sont à adresser par écrit au secrétaire (Av. Patton, 31, 6700 ARLON) pour le **23 janvier** au plus tard.

N.B : on postule pour un mandat et non pour une fonction ; les différentes fonctions sont attribuées par le comité lors de sa première réunion.

8) Divers.

ATTENTION : Seuls peuvent voter les membres en ordre de cotisation et d'assurance pour l'année 2013.

En espérant vous voir nombreux, nous vous prions de croire à notre profond dévouement.

Le secrétaire  
J. KRIER

Le président  
A. PARMENTIER

#### La marche de la Knipchen 2012 – participations

AREL'S CLUB MARCHEURS	65		
INDEPENDANTS	21		<b>GRAND-DUCHE</b>
<b>TOTAL ARLON</b>	<b>86</b>		LIMPERTSBERG LES RAPIDES 37
			LINTGEN UELZECHT TRAMPS LENTGEN 16
AUBANGE LA FOURMI	32		AMICALE MARCHEURS DE BASCHARAGE 16
HABAY LES BOURLINGUEURS DU SUD	18		CONSDORF THE WORLD RUNNERS 10
IZEL LES ROUTHOUX	14		BIGONVILLE ARDENNER FRENN 9
LES BALADINS WARDIN	9		EISCHEN AISCHDALL FLITZER 9
VIRTON LA GODASSE GAUMAISE	7		LEUDELANGE 9
LES SABOTS DE GODFROY BOUILLON	5		LA SURE BETTENDORF 8
LES FOSSES OBJECTIF 10.000	4		WILTZ 8
MARCHEURS DE TURPANGE	4		LINGER LINGER TRAPPER 7
LES HIRONDELLES LONGVILLY	2		COUNTRY TRAMPS KEISPELT 7
MARCHEURS DE LA MASBLETTE	2		KAYL AMICALE DES MARCHEURS 6
MARTELANGE MARCHEURS HAUTE SURE	1		ETTELBRUCK 6
MARCHEURS DE MARCHE EN FAMENNE	1		BERINGEN AMICALE 5X BERINGEN 5
LA ZOLETTE	1		LAROCHETTE 4
GOUVY-	1		ITZIG FOOTING CLUB ITZIG 4
<b>TOTAL PROVINCE (SANS ARLON°)</b>	<b>101</b>		BROUCH 3
<b>BELGIQUE</b>			STARFIGHTER FOOTING TEAM BELVAUX 2
HAMOIS	5		BERTRANGE 2
FOSSES LA VILLE	1		SCHLENNERFLITZER HOSCHIED 2
			MERTERT 2
<b>ALLEMAGNE</b>			OBERDONVEN 1
WELLEN	2		OURDALL NESSKNACKER VIANDEN 1
KONZ	1		TRINTANGE 1
<b>FRANCE</b>			TOTAL GDL 175
FLORANGE	3		
KONZ	1		TOTAL GENERAL (175+101+86+6+3+5) <b>376</b>
LONGWY	1		

# JANVIER 2013

<u>Anniversaires</u>	<u>Marches</u>	<u>Mémo</u>
M 1 <i>Henri MEYER</i>		
M 2		
J 3		
V 4		
S 5		
D 6	<b>LEUDELANGE</b>	
L 7		
M 8		
M 9 <i>Rüth POHL</i> <i>Luc MULLER</i>		
J 10		
V 11 <i>Cristian SCHOLLAERT</i>		
S 12 <i>Ginette ROSIERE</i>		
D 13 <i>Martine BLAISE</i> <i>(Epe MULLER Michel)</i>	<b>SOLEUVRE</b>	
L 14 <i>Claudette LAMBERT</i> <i>(Epe REVEMONT Yves)</i>		
M 15		
M 16 <i>José PIROTTE</i>		
J 17		
V 18 <i>Jeanne MERTENS</i>		
S 19		
D 20 <i>Edmond INCOUL</i>	<b>GARNICH</b> <b>CATTENOM</b>	
L 21 <i>Jacqueline BRAUN</i> <i>Fernande LESAGE</i> <i>(Epe DELAIT Paul)</i>		
M 22		
M 23		
J 24		
V 25		
S 26	<b>AUBANGE</b>	
D 27	<b>GASPERICH</b> <b>CONTZ LES BAINS</b>	
L 28		
M 29 <i>Béatrice GUEBEL</i>		
M 30 <i>Alain GREGOIRE</i>		
J 31		